

## ESO and Chile

ESO has a long tradition of close and very fruitful collaboration with Chile — government, universities, science centres and industry.

The ESO office in Santiago is an active centre for the education of new generations of researchers and promotes exchanges between European and Chilean scientists through collaborations, discussion groups, talks and seminars. The ESO premises in Santiago are also the site of the ALMA Santiago Central Office.

ESO contributes to the Chilean development of astronomy through an annual fund managed by the ESO–Government of Chile Joint Committee, financing essential activities such as teacher training courses and endowing positions in the astronomy departments of local universities. The Chilean astronomical community also has preferential access to a percentage of observing time on ESO telescopes.

In addition ESO carries out several regional and local collaboration programmes, for instance in Taltal, Antofagasta, San Pedro de Atacama and Toconao. ESO promotes the protection of nature and the local heritage in areas close to the observatories and has built a site museum near the ALMA Operations Support Facility to increase awareness of the Likan Antai culture.

The ESO observatories at Paranal and La Silla offer free public tours on most weekends and each year thousands of people are astounded by a firsthand look at these amazing facilities. Permanent exhibitions are set up in Santiago, Taltal and Antofagasta, allowing hundreds of thousands of children to explore the wonders of the Universe every year.

## ESO y Chile

ESO tiene una larga tradición de estrecha y muy fructífera colaboración con Chile, incluyendo el Gobierno, universidades, centros científicos y la industria.

La oficina de ESO en Santiago es un activo centro para la educación de nuevas generaciones de investigadores y para promover intercambios entre los científicos europeos y chilenos a través de colaboraciones, grupos de discusiones, charlas y seminarios. Las instalaciones de ESO en Santiago también albergan a la nueva Oficina Central de ALMA.

ESO contribuye al desarrollo de la astronomía a través de un fondo anual manejado por el Comité Mixto ESO-Gobierno de Chile, financiando actividades esenciales, tales como cursos de capacitación docente y puestos en los departamentos de astronomía de las universidades locales. La comunidad astronómica chilena también tiene acceso preferencial a un porcentaje del tiempo de observación en los telescopios de ESO.

Además ESO lleva a cabo diversos programas de colaboración local y regional, por ejemplo, en Taltal, Antofagasta, San Pedro de Atacama y Toconao. ESO promueve la protección de la naturaleza y el patrimonio local en las áreas cercanas a los observatorios y ha construido un museo de sitio cerca de la Base de Operaciones de ALMA para incrementar la conciencia sobre la cultura Likan Antai.

Los observatorios en Paranal y La Silla ofrecen tours públicos gratuitos durante la mayor parte de los fines de semana y cada año miles de personas quedan maravilladas por la vista de primera fuente de estas asombrosas instalaciones. En Santiago, Taltal y Antofagasta se han abierto exposiciones permanentes, que cada año permiten a cientos de miles de niños explorar las maravillas del Universo.



Sandra Berna Martínez, Mayor of San Pedro de Atacama, receives the ALMA book on the fauna and flora in the region from Jacques Lassalle, representing ALMA.

*Sandra Berna Martínez, Alcaldesa de San Pedro de Atacama, recibe el libro de ALMA sobre la flora y fauna en la región de manos de Jacques Lassalle, representante de ALMA.*



Students visiting Paranal Observatory on a public tour.

*Estudiantes visitando el observatorio Paranal en un tour público.*



The former President of the Republic of Chile, Ricardo Lagos, visiting the Paranal Observatory.

*El ex Presidente de la República de Chile, Ricardo Lagos, visitando el Observatorio Paranal.*

